



Gentile Candidato,

la 18^a edizione del MIFF, ora MIFF Awards, sarà dal 21 maggio al 13 giugno, filmmaker, registi e produttori arriveranno da tutto il mondo per celebrare il cinema indipendente a Milano.

Per partecipare alla selezione del nostro staff, compila il questionario e invia il modulo con il tuo CV (formato pagina unica) al più presto. Ovviamente tra le decine di domande non tutte saranno ammesse, e questo non è certo una considerazione negativa della tua persona ma semplicemente un limite massimo di persone che possiamo avere.

Non è importante che tu abbia partecipato in passato a un festival, quello che conta è la passione per il cinema, sapere bene l'Inglese o la lingua per cui ti sei offerto, la voglia di fare e il piacere di stare insieme.

L'organizzazione del MIFF, cercherà sempre di assegnarti ciò che hai richiesto ma, cercando di mantenere le posizioni opzionate, e dovrai tenere conto di un impegno *full time* e serale nei giorni stabiliti, all'Anteo Palazzo del Cinema.

Collaborando con noi sarà certamente un'importante occasione di crescita professionale, potrai vedere in anteprima i film nominati al Cavallo di Leonardo, avrai la possibilità di conoscere i filmmaker, parlare nelle lingue che più ami e soprattutto incontrerai dei nuovi amici che, come succede sempre qui al MIFF, diventeranno tuoi amici per sempre e chissà forse un giorno compagni di set!

Inviare la domanda via e-mail a **translation@miffawards.it** in formato pdf o doc.

Per qualsiasi informazione non esitare a contattarci.

Grazie per la collaborazione,

Delia De Fazio

MIFF Awards, Director of Translation



Il lavoro delle traduzioni è già iniziato, quindi non esitare! Se vuoi metterti alla prova e sostenere il cinema indipendente compila il modulo qui sotto e invialo compilato in formato PDF o WORD a: translation@miffawards.it allegando anche il tuo *curriculum vitae*.

Per qualsiasi informazione non esitare a contattarci.

DOMANDA VOLONTARI TRADUTTORI/INTERPRETI MIFF AWARDS 2013

NOME _____ COGNOME _____
NAZIONALITÀ _____
DATA E LUOGO DI NASCITA _____
INDIRIZZO _____
CITTÀ _____ PROV. _____ CAP: _____
TEL. _____ CELL.: _____
EMAIL: _____
Hai collaborato con il MIFF in passato? Sì <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
Se sì, quando e in che ruolo? _____

SBARRA LA TUA PREFERENZA

- Interprete** (Voice-over in sala o in studio per i documentari; interprete in occasione dei dibattiti e premiazione; collaborazione con reparto ospitalità)
- Traduttore** (film, comunicazione, ufficio stampa, grafica e aggiornamento sito web)
- Entrambe le mansioni con preferenza per** _____
- Disponibilità a svolgere uno stage ove ce ne fosse la possibilità.**

Traduzioni e interpretariato necessitano di un certo impegno, pertanto la disponibilità nei mesi di febbraio, marzo, aprile e maggio è componente fondamentale e preferenziale per la selezione dello staff. Non sono comunque escluse partecipazioni di un solo mese.

RIUNIONI

Se sei residente all'estero o in altra città indica qui la sua impossibilità a partecipare, specificando la tua residenza _____

LINGUE CONOSCIUTE

Indica la tua lingua madre _____



Indica le lingue conosciute e il livello di conoscenza.

Specifica il tuo background scolastico (Università o scuola di provenienza)

Specifica, se ci sono, le più significative esperienze all'estero (lavorative o vacanze studio).

COMPUTER E PROGRAMMI

Hai un computer? Sì No Portatile Mac/OSX PC/Win Altro

Sai usare i seguenti programmi?

Word Excel Powerpoint Outlook/Mail

Altri Software _____

Sai usare Wetransfer o altri programmi simili?

Sai usare Vimeo?

Di che tipo è la tua connessione? ADSL FIBRA

DISPONIBILITÀ

Da che giorno sei in grado di iniziare a tradurre? _____

Quando puoi dedicarci più tempo?

Sempre Mattino Pomeriggio Sera Weekend

Quando puoi dedicarci più tempo dal 15 aprile alla fine di maggio?

Sempre Mattino Pomeriggio Sera Weekend

Sei disponibile a recarti in studio o in sala di proiezione per svolgere il voice over dei documentari (la lettura in simultanea dei dialoghi già tradotti dei documentari)?

Eventuale periodo in cui sai già che non sarai disponibile:

ALTRE SPECIFICHE

Hai l'automobile? Sì No Patente? Sì No Conosci Milano? Sì No

Hai già collaborato ad iniziative del genere rassegne, festival, eventi, o altre esperienze rilevanti. Se sì, quali e con quale ruolo?
